

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 382

August 2022

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



neben den vielen kleineren Festen, Generalversammlungen oder auch privaten Zusammenkünften war der Juli in unserer Gemeinde vor allem geprägt durch das 100-jährige Gründungsjubiläum des Krieger und Soldatenvereins in Wortelsteten und das große 150-jährige Gründungsjubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach. Beide Feste konnten bei bestem Sommerwetter und ausgesprochen gut gelaunten Festbesuchern durchgeführt werden.

Viele Besucherinnen und Besucher haben diese Veranstaltungen in vollen Zügen genossen. Alle haben sich gefreut, endlich wieder in dieser traditionellen Art- und Weise miteinander zu feiern. Schöne Programmpunkte

gute Musik für alle Geschmäcker, gut Bewirtung, vor allem aber, sich wieder in Gemeinschaft bei guten, ausgelassenen Gesprächen treffen zu können; allen ist deutlich geworden, wie sehr uns das in den letzten 2 Jahren gefehlt hat.

Umso dankbarer dürfen wir sein, dass sich unsere Vereine und so viele Ehrenamtliche für diese große Aufgabe engagiert haben. Wieder einmal wird uns bewusst, wie wichtig unsere Vereine für unsere Dorfgemeinschaft, für das soziale Miteinander in unseren Leben sind.

Unsere Feuerwehren existieren seit vielen Jahrzehnten, zum Beispiel Lauterbach seit 150 Jahren. Ein langer Zeitraum, in dem sich viel verändert hat. Anfangs waren die Hilfsmittel bescheiden, die Aufgabenbereiche beschränkten sich auf wenige Aufgabenfelder. Heute stehen unseren Feuerwehren eine hochtechnisierte Ausrüstung zur Verfügung. Als Gemeinde dürfen wir durchaus zufrieden sein, dass wir in den letzten Jahren die Ausrüstung, die Fahrzeuge und unsere Feuerwehrhäuser auf einen guten Stand aufrüsten konnten. Damit können

unsere Feuerwehren den hohen Anforderungen der Brandbekämpfung, der Katastropheneinsätze bei Hochwasser oder Naturgewalten, bei technischen Hilfestellungen, aber auch bei Verkehrssperrung oder Verkehrslenkung gut erfüllen.

Die beste Ausrüstung nützt aber nichts, wenn die notwendigen Personen, die notwendigen Freiwilligen nicht vorhanden sind. Ich bin froh und dankbar, dass in unserer Gemeinde Buttenwiesen alle Feuerwehren mit großem Eifer und mit einer guten personellen Besetzung zur Verfügung stehen. Und ich bin sehr froh und dankbar, dass diese Freiwilligen nicht nur beim Einsatz, sondern kontinuierlich über das ganze Jahr immer wieder die notwendigen Handgriffe üben und trainieren, um dann im Ernstfall für uns alle professionell und schnell Hilfe leisten zu können.

Aber unsere Feuerwehren sind auch immer zur Stelle, wenn im öffentlichen Leben etwas bewegt werden muss. Ich erinnere gerne an das traditionelle Maibaumaufstellen, Begleitung bei kirchlichen Festen, Faschingsumzug oder einfach dann, wenn Unterstützung auch für andere Vereine im Dorf notwendig ist, immer dürfen wir auf die Hilfe der Feuerwehren zählen.

In all den Jahren, Jahrzehnten ist dieser Geist der Kameradschaft und der Hilfsbereitschaft gleichgeblieben. Die

Erkenntnis, nur in der Gemeinschaft, mit vielen gut ausgebildeten Kameradinnen und Kameraden wirklich Hilfe leisten zu können, hat sich in all den Jahren nicht geändert. Für diese jahrzehntelange Treue und für die Bereitschaft, zu jeder Tages- und Nachtzeit für den Nächsten da zu sein, möchte ich mich im Namen der Gemeinde Buttenwiesen von Herzen bedanken.

Vor allem unsere Jugendlichen möchte ich animieren und ermutigen, bei der Feuerwehr vorbeizuschauen. Das Bewusstsein, gebraucht zu werden, aber auch in guter Kameradschaft schöne Stunden erleben zu dürfen, bereichern das Leben in eine Art und Weise, wie es nirgendwo anders erlebt werden kann.

Danke an alle, die sich in dieser erfüllenden Aufgabe für unser gemeinschaftliches Leben einbringen!

Ihnen allen darf ich schöne Ferien- und Urlaubstage wünschen, mit dem Wunsch, dass wir alle gesund und wohlbehalten auch die nächste Coronawelle überstehen werden.

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



---

## Standesamtliche Nachrichten

---

### Geburten:

Franz Leopold Golder, Lauterbach  
Leni Johanna Gerblinger, Wortelstetten  
Björn Sebastian Dreßler, Buttenwiesen  
Alisa Lerch, Unterthürheim

### Hochzeiten:

Selina Mück und Daniel Wild, Buttenwiesen  
Julia Munz und Patrick Heinz, Lauterbach  
Lisa Schlicker und Jürgen Müller, Wortelstetten  
Verena Habla und Martin Riegel, Frauenstetten

### Ehejubilare:

Goldene Hochzeit:  
Christian und Gerda Knapp, Unterthürheim  
Erwin und Ingeborg Hefele, Unterthürheim

### Altersjubilare:

80. Geburtstag: Philomena Hermann, Pfaffenhofen  
80. Geburtstag: Ernestine Keil, Oberthürheim

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT  
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
BRAUTPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



---

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

---

### Sitzungstermine

Im August findet keine Gemeinderatsitzung statt. Die 9. Gemeinderatsitzung im Jahr 2022 findet am Montag, den 26. September 2022 um 19:00 Uhr **im Sitzungssaal im Rathaus** statt. Es ist die **32. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26. Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

## Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen

2022/47	Bauvorhaben: Einbau Dachgauben Baugrundstück: Fl.Nr. 790/3 der Gemarkung Buttenwiesen, Tulpenweg 4
2022/48	Bauvorhaben: Neubau Waldkindergarten Baugrundstück: Fl.Nr. 1839 der Gemarkung Lauterbach, Badstraße 30
2022/50	Bauvorhaben: Neubau einer gewerblichen Halle mit Büro Baugrundstück: Fl.Nrn. 694, 695, 696 und 697 der Gemarkung Pfaffenhofen, Speckfeld
2022/52	Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus mit Doppelgarage Baugrundstück: Fl.Nr. 400/2 der Gemarkung Pfaffenhofen, Bürgermeister-Geißler-Straße 3
2022/54	Bauvorhaben: Neubau eines Zweifamilienwohnhauses mit Einliegerwohnung, Doppelgarage & Carport Baugrundstück: Fl.Nr. 400/11 der Gemarkung Pfaffenhofen, Bürgermeister-Geißler-Straße 12
2022/55	Bauvorhaben: Neubau eines Wohnhauses mit Werkstatt und Garage (Tektur) Baugrundstück: Fl.Nr. 84 der Gemarkung Oberthürheim, Zieglerweg 8a

### Fälligkeit von Gemeindesteuern

Am 15. August 2022 sind bei vierteljährlicher Zahlung die Grundsteuer und die dritte Rate der Gewerbesteuvorauszahlung 2022 fällig. Die Höhe der Beträge ist in den jeweiligen Steuerbescheiden ausgewiesen. Bitte beachten Sie, dass Grundsteuerbescheide nicht jedes Jahr

erstellt werden. Der Bescheid gilt solange, bis durch eine Änderung ein neuer Bescheid erlassen wird. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

### Hinweis zur Grundsteuerfälligkeit

Die Grundsteuer, deren Jahresbetrag 30 € übersteigt, wird zu je einem Viertel am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Jahresbeträge zwischen 15 € und 30 € werden zu je einer Hälfte am 15. Februar und 15. August erhoben. Jahresbeträge bis 15 € werden in einer Summe am 15. August fällig. Auf Antrag des Steuerpflichtigen kann die Grundsteuer abweichend von den vorgenannten Terminen in einem Jahresbetrag entrichtet werden. Sie wird dann am 1. Juli fällig. Die Jah-

reszahlung bringt neben der Verwaltungsvereinfachung für den Steuerpflichtigen den Vorteil, dass bei Bankzahlung (Abbuchung, Überweisung, Scheck) Kontoführungsgebühren (Buchungspostengebühren) gespart werden können. Anträge zur Jahreszahlung können bis spätestens 30. September mit der Wirksamkeit ab dem kommenden Jahr gestellt werden. Für Antragstellung, Rückfragen oder Auskünfte steht Ihnen Frau van der Vegt, Tel. 9999-20 (Mo – Do Vormittag), zur Verfügung.

### Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

[Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 30.05.2022 wird in der Sitzung vom 27.06.2022 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:](#)

**TOP NÖ 17: Städtebau – Auswahl des Planers für Umbau Altes Kino** Der Planungsauftrag für Umbau und Neunutzung des „Alten Kinos“ wird entsprechend der HAOI in den Leistungsphasen 1 bis 4 an das Büro Zimmermann und Keller, Donauwörth, entsprechend dem Angebot vom 17.05.2022 vergeben.

**TOP NÖ 18: Beschaffung VW Transporter für Wasserwerk** Der Gemeinderat stimmt der Beschaffung des VW Transporter Kasten zum Preis von 47.411,48 Euro (Bruttopreis) plus den notwendigen Einbaukosten des Sonderzubehörs für Brutto 1.113,84 Euro bei Firma Auto-Team Hiesinger zu.

**TOP NÖ 19: Vergabe Büroausstattung Rathaus** Wir schlagen vor, der Fa. Bürotechnik Schuster, Romantische Straße 33, 86720 Nördlingen als wirtschaftlichsten Bieter den Auftrag für die Büromöbel mit einer Gesamtsumme von brutto 71.353,59 € (inkl. 19% MwSt.) zu erteilen.

**TOP NÖ 20: Vergabe - Erschließung Ge/GI Pfaffenhofen Nord / Speckfeld** Der Vergabe der Verkehrsanlagen und Ingenieurbauwerke bei der Erschließung des Gewerbe- und Industriegebietes „Pfaffenhofen Nord“ (Speckfeld) an die Firma Alois Miller Erdbau und Abbruch GmbH, Blindheim, laut Angebot vom 20.04.2022 mit einer Vergabesumme von brutto 1.960.713,01 € wird zugestimmt.

# BEKANNTMACHUNG

## der Auslegung des Entwurfs der Einbeziehungssatzung „Am Brunnenkiel“ in Pfaffenhofen zur Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in seiner Sitzung am 27.06.2022 den Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB für die Einbeziehungssatzung „Am Brunnenkiel“ in Pfaffenhofen gefasst sowie den vom Büro Herb und Partner PartGmbH, Unterthürheim, ausgearbeiteten Entwurf der Einbeziehungssatzung zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange

gebilligt. Die Einbeziehungssatzung umfasst das Grundstück Fl.Nr. 35/1 der Gemarkung Pfaffenhofen und liegt im Zusammenhang bebauter Ortsteile von Pfaffenhofen (§ 34 BauGB).

Der Entwurf der Einbeziehungssatzung, bestehend aus Planzeichnung, Textteil und Begründung, liegt im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) in der Zeit von

**Dienstag, den 12.07.2022 bis einschließlich Dienstag, den 16.08.2022**

zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus. In diesem Zeitraum besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Zu Zeiten der Corona-Pandemie bitten wir Sie, vorrangig die Möglichkeit des Internets

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/amtliche-bekanntmachungen/> zu nutzen und Ihre Stellungnahmen schriftlich an die Gemeinde zu schicken. Während des Aufenthalts im Verwaltungsgebäude sind die geltenden Hygienevorschriften einzuhalten.

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 01.07.2022

Gudrun Bentele  
Bauamt



Ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an den Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen. Gleichzeitig veröffentlicht auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/amtliche-bekanntmachungen/>



## Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Freitag, den 09.09.2022



Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Freitag, den 9. September 2022 durch. Bei festgestell-

tem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274/9999-11.

Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt.



# BEKANNTMACHUNG

## der Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans „St.-Anna-Platz“ in Frauenstetten zur Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat in seiner Sitzung am 21.02.2022 den Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB für den Bebauungsplan „St.-Anna-Platz“ in Frauenstetten gefasst sowie in seiner Sitzung am 27.06.2022 den vom Büro Behre & Partner, Kempten, ausgearbeiteten Entwurf der Einbeziehungssatzung zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange gebilligt. Der Bebauungsplan umfasst die Grundstücke Fl.Nrn. 99 und 99/1 der Gemarkung Frauenstetten und liegt im Zusammenhang bebauter Ortsteile von Frauenstetten (§ 34 BauGB).

Der Entwurf des Bebauungsplans, bestehend aus Planzeichnung, Textteil und Begründung, liegt im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen in Buttenwiesen, Marktplatz 2 (ehemaliges Kino), Zimmer-Nr. 6, während der üblichen Öffnungszeiten (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41) in der Zeit von

**Dienstag, den 12.07.2022 bis einschließlich Dienstag, den 16.08.2022**

zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus. In diesem Zeitraum besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung. Zu Zeiten der Corona-Pandemie bitten wir Sie, vorrangig die Möglichkeit des Internets

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/amtliche-bekanntmachungen/> zu nutzen und Ihre Stellungnahmen schriftlich an die Gemeinde zu schicken. Während des Aufenthalts im Verwaltungsgebäude sind die geltenden Hygienevorschriften einzuhalten.

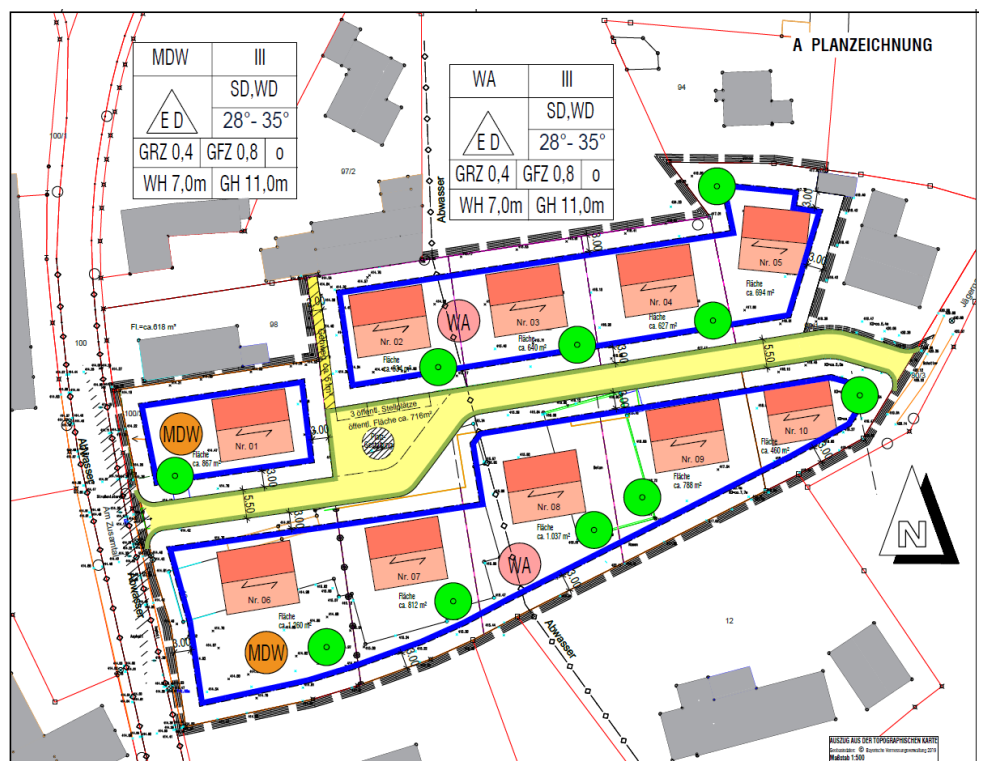
Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 01.07.2022

Gudrun Bentele  
Bauamt



Ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an den Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen. Gleichzeitig veröffentlicht auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/amtliche-bekanntmachungen/>



### Abschlagszahlung für Wasser- und Entwässerungsgebühren

Am 1. August 2022 wird der 2. Abschlag für Wasser- und Entwässerungsgebühren fällig. Die Beträge sind in den zuletzt erteilten Bescheiden (in der Regel Jahresabrechnung 2021) genannt.

Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

## Kommunale Dankurkunden des bayerischen Innenministers für verdiente Bürger

In einer Feierstunde des Landkreises Dillingen a.d. Donau verlieh Landrat Leo Schrell im Auftrag des bayerischen Innenministers Joachim Herrmann insgesamt 38 kommunale Dankurkunden für besondere Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung. Geehrt wurden Kommunalpolitiker wie z.B. Gemeinde- bzw. Stadträte, Bürgermeister oder Kreisräte. „Ich freue mich, diese Ehrung im Namen des bayerischen Ministers vornehmen zu dürfen“, so Schrell in seiner Ansprache. Es sei ihm ein persönliches Bedürfnis diesen Bürgern für ihr Wirken Dank und Anerkennung auszusprechen.

Unter den 38 geehrten war auch Christian Knapp aus Unterthürheim. Herr Knapp war insgesamt 18 Jahre lang Gemeinderat und davon 15 Jahre lang 2. Bürgermeister der Gemeinde Buttenwiesen. Außerdem war Christian Knapp 12 Jahre lang Kreisrat im Dillinger Kreistag, wo er für seine Fraktion der Finanzexperte war und zudem für die Haushaltskommission und die Rechnungsprüfung zuständig war.



Bild: Landrat Leo Schrell, Christian Knapp und 3. Bürgermeister Gerhard Kaltner

## Bayerisches Landesamt für Steuern, Grundsteuerreform - Die neue Grundsteuer in Bayern

### Neuregelung der Grundsteuer

Für die Städte und Gemeinden ist die Grundsteuer eine der wichtigsten Einnahmequellen. Sie fließt in die Finanzierung der Infrastruktur, zum Beispiel in den Bau von Straßen und dient der Finanzierung von Schulen und Kitas. Sie hat Bedeutung für jeden von uns.

Das Bundesverfassungsgericht hat die bisherigen gesetzlichen Regelungen zur Bewertung von Grundstücken für Zwecke der Grundsteuer im Jahr 2018 für verfassungswidrig erklärt. Der Bayerische Landtag hat am 23. November 2021 zur Neuregelung der Grundsteuer ein eigenes Landesgrundsteuergesetz verabschiedet. Von 2025 an spielt der Wert eines Grundstücks bei der Berechnung der Grundsteuer in Bayern keine Rolle mehr. Die Grundsteuer wird in Bayern nicht nach dem Wert des Grundstücks, sondern nach der Größe der Fläche von Grundstück und Gebäude berechnet.

### Wie läuft das Verfahren ab?

Das bisher bekannte, dreistufige Verfahren bleibt weiter erhalten. Eigentümerinnen und Eigentümer haben eine sog. Grundsteuererklärung abzugeben. Das Finanzamt stellt auf Basis der erklärten Angaben den sog. Grundsteuermessbetrag fest und übermittelt diesen an die Kommune. Die Eigentümerinnen und Eigentümer erhalten über die getroffene Feststellung des Finanzamtes einen Bescheid, sog. Grundsteuermessbescheid. Der durch das Finanzamt festgestellte Grundsteuermessbetrag wird dann von der Kommune mit dem sog. Hebesatz multipliziert. Den Hebesatz bestimmt jede Kommune selbst. Die tatsächlich nach neuem Recht zu zahlende Grundsteuer wird den Eigentümerinnen und Eigentümern in Form eines Bescheids, sog. Grundsteuerbescheid, von der Kommune mitgeteilt. Sie ist ab dem Jahr 2025 von den Eigentümerinnen und Eigentümern an die Kommune zu bezahlen.

### Was bedeutet die Neuregelung für Sie?

Waren Sie am 1. Januar 2022 (Mit-)Eigentümerin bzw. (Mit-)Eigentümer eines Grundstücks, eines Wohnobjekts oder eines Betriebs der Land- und Forstwirtschaft in Bayern? – Dann aufgepasst: Um die neue Berechnungsgrundlage für die Grundsteuer feststellen zu können, sind Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer sowie Inhaberinnen und Inhaber von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben verpflichtet, eine Grundsteuererklärung abzugeben. Hierzu werden Sie durch Allgemeinverfügung des Bayerischen Landesamt für Steuern im Frühjahr 2022 öffentlich aufgefordert. Für die Erklärung sind die Eigentumsverhältnisse und die tatsächlichen baulichen Gegebenheiten am 1. Januar 2022 maßgeblich, sog. Stichtag.

### Was ist zu tun?

Ihre Grundsteuererklärung können Sie in der Zeit

**vom 01. Juli 2022 bis spätestens 31. Oktober 2022**

bequem und einfach **elektronisch** über das Portal **ELSTER - Ihr Online-Finanzamt** unter [www.elster.de](http://www.elster.de) abgeben. Sofern Sie noch kein Benutzerkonto bei ELSTER haben, können Sie sich **bereits jetzt registrieren**. Bitte beachten Sie, dass die Registrierung bis zu zwei Wochen dauern kann. Sollte eine elektronische Abgabe der Grundsteuererklärung für Sie nicht möglich sein, können Sie diese auch auf Papier einreichen. Die Vordrucke hierfür finden Sie ab dem 01. Juli 2022 im Internet unter [www.grundsteuer.bayern.de](http://www.grundsteuer.bayern.de), in Ihrem Finanzamt oder in Ihrer Gemeinde.

**Bitte halten Sie die Abgabefrist ein.**

### Sie sind steuerlich beraten?

Selbstverständlich kann die Grundsteuererklärung auch durch Ihre steuerliche Vertretung erfolgen.

## Sie haben Eigentum in anderen Bundesländern?

Für Grundvermögen sowie Betriebe der Land- und Forstwirtschaft in anderen Bundesländern gelten andere Regelungen für die Erklärungsabgabe als in Bayern. Informationen stehen unter [www.grundsteuerreform.de](http://www.grundsteuerreform.de) zur Verfügung.



## Sie benötigen weitere Informationen oder Unterstützung?

Weitere Informationen und Videos, die Sie beim Erstellen der Grundsteuererklärung unterstützen sowie die wichtigsten Fragen rund um die Grundsteuer in Bayern finden Sie online unter: [www.grundsteuer.bayern.de](http://www.grundsteuer.bayern.de)  
Bei Fragen zur Abgabe der Grundsteuererklärung ist die Bayerische Steuerverwaltung in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 08:00 – 18:00 Uhr und Freitag von 08:00 – 16:00 Uhr auch telefonisch für Sie erreichbar:  
089 – 30 70 00 77

## Neuer Rekord – der 10.000 Badegast im Freibad Lauterbach bereits am 19. Juli

Nach zweijähriger Corona- und Umbauphase konnte das Freibad am ersten Juni endlich wieder seine Tore öffnen. Die Badegäste strömten bereits in den ersten Wochen, trotz des noch nicht ganz so heißen Wetters, in das neu gestaltete, barrierefreie Bad. Daher freuten sich die Mitarbeiter sehr, dass Sie trotz etwas verspäteter Eröffnung, nun bereits am 19.07. Ihren 10.000 Badegast begrüßen durften. Die Damen der Kasse und Bademeister Ernest Petri gratulierten Frau Nicole Veitz und übergaben ein kleines Präsent sowie einen Gutschein für freien Eintritt im nächsten Jahr. Die Mitarbeiter des Freibades wünschen allen Badegästen weiterhin viel Badespaß in dem schön renovierten Familienbad.

Öffnungszeiten Freibad Lauterbach:  
von 9:00 Uhr bis 10:00 Uhr und  
von 13:00 bis 20:00 Uhr  
Bei schlechtem Wetter geschlossen!

In Bayern gilt es, rund 6,3 Mio. Feststellungen zu treffen. Aufgrund der Menge der zu bearbeitenden Grundsteuererklärungen sehen Sie bitte von Rückfragen zum Bearbeitungsstand Ihrer Grundsteuererklärung ab.

## Hängen die Grundsteuerreform und der Zensus 2022 zusammen?

Das Bayerische Landesamt für Statistik führt im Jahr 2022 einen Zensus mit einer Gebäude- und Wohnungszählung durch. Die Grundsteuerreform und der Zensus sind voneinander unabhängig. Weitere Informationen zum Zensus finden Sie unter

[www.statistik.bayern.de/statistik/zensus](http://www.statistik.bayern.de/statistik/zensus)

Wir möchten Sie informieren, dass die bayerischen Grundsteuervordrucke in der grauen Variante zum Ausfüllen am PC jetzt auf [www.grundsteuer.bayern.de](http://www.grundsteuer.bayern.de) freigeschaltet sind. Die Grundsteuervordrucke können ausgedruckt, anschließend unterschrieben und ab dem 1. Juli 2022 an das zuständige Finanzamt übermittelt werden. Sie dürfen nicht handschriftlich ausgefüllt werden, da dies zu Problemen beim späteren Scannen durch die Finanzverwaltung führen kann.

Sofern Sie Ihre Erklärungen handschriftlich ausfüllen wollen, müssen Sie die Papiervordrucke verwenden, die Sie im Rathaus während den Öffnungszeiten von Montag bis Donnerstag bei Frau van der Vegt im 2. OG, Zi.21, Tel. 9999-20 erhalten.





## Ferienprogramm 2022 Gemeinde Buttenwiesen – Anmeldung noch jederzeit möglich

Hallo liebe Kinder, liebe Eltern. Die Gemeinde Buttenwiesen hat heuer wieder ein sehr schönes Ferienprogramm für Euch Kinder zusammengestellt. Ab dem 01. Juli 2022 findet Ihr eine umfangreichere Übersicht auf unserer Internetseite [www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de) oder [www.unserferienprogramm.de/buttenwiesen](http://www.unserferienprogramm.de/buttenwiesen) Die Anmeldung erfolgt in diesem Jahr online. **Anmeldungen sind noch jederzeit möglich.** Wer jedoch keine Möglichkeit hat sich online anzumelden, kann seine Anmeldung in den Briefkasten im Rathaus einwerfen. Schriftliche Anmeldeformulare gibt es bei uns im Rathaus ab Juli.

Für Fragen steht Ihnen gerne Frau Fröhlich zur Verfügung, Tel. 08274/9999-27 oder E-Mail [danie-la.froehlich@gmx.de](mailto:danie-la.froehlich@gmx.de)

Die Gemeinde bedankt sich ganz besonders bei allen, die das Ferienprogramm durch Ihr Engagement und Ihren Einsatz ermöglichen.



Den größten Dank erhalten wir alle von strahlenden Kinderaugen und der Begeisterung, wie sie vom Erlebten erzählen.

### Kinderferienprogramm alle Termine

Kinderferienprogramm alle Termine			
1	01.08.22	10:00 bis 15:00 Uhr	Schnuppern beim Fußball, FC Pfaffenhofen-Untere Zusam am Sportplatz Pfaffenhofen, Alter ab 6 Jahren, Gebühr 10,00€ - <b>noch Plätze frei</b>
2	02.08.22	10:00 bis 15:00 Uhr	Schnuppern beim Fußball, FC Pfaffenhofen-Untere Zusam am Sportplatz Pfaffenhofen, Alter ab 6 Jahren, Gebühr 10,00€ - <b>noch Plätze frei</b>
3	04.08.22	14:00 bis 16:30 Uhr	Volkstanz mit dem Heimatverein Unteres Zusamtal e.V. im Zehentstadel Pfaffenhofen, Alter von 6 bis 12 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
4	05.08.22	09:00 bis 11:00 Uhr	Insektenhotel bauen mit dem OGV Pfaffenhofen am OGV-Heim Pfaffenhofen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>ausgebucht</b>
5	05.08.22	11:00 bis 13:00 Uhr	Insektenhotel bauen mit dem OGV Pfaffenhofen am OGV-Heim Pfaffenhofen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>ausgebucht</b>
6	06.08.22	09:30 bis 12:00 Uhr	Mini-Erste-Hilfe-Kurs bei der BRK-Bereitschaft Buttenwiesen am Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen, Alter von 6 bis 12 Jahren, Gebühr 3,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
7	08.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
8	09.08.22	08:00 bis 18:00 Uhr	Komm mit in den Wildpark Poing, Raiffeisenbank Buttenwiesen verschiedenen Abfahrsmöglichkeiten, Alter ab 6 Jahre, Gebühr 10,00 € oder 15€ - <b>noch Plätze frei</b>
9	09.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
10	10.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
11	11.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
12	12.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
13	12.08.22	17:00 bis 19:30 Uhr	Schnuppern bei der Feuerwehr Pfaffenhofen am Feuerwehrhaus Pfaffenhofen, Alter von 10 bis 14 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
14	16.08.22	15:00 bis 16:00 Uhr	Drums Alive – Kids Beats beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 7 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
15	19.08.22	18:00 bis 19:00 Uhr	Allkampf für Kinder u Jugendliche mit Heinrich Magosch, Taekwondo in der Riedblickhalle Buttenwiesen, keine Altersangabe und gebührenfrei - <b>noch Plätze frei</b>
16	21.08.22	Ab 14:00 Uhr	Licht- und Luftgewehrschießen beim Schützenverein Grüner Baum im Schützenheim Buttenwiesen, Alter ab 10 Jahre, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>



17	22.08.22	14:00 bis 15:15 Uhr	Yoga für Kinder beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
18	22.08.22	15:45 bis 17:00 Uhr	Yoga für Kinder beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
19	23.08.22	10:00 bis 12:00 Uhr	Wir filzen einen Vogel mit Petra Böck in der Riedblickhalle Buttenwiesen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 6,00 € - <b>ausgebucht</b>
20	23.08.22	13:30 bis 15:30 Uhr	Wir filzen einen Vogel mit Petra Böck in der Riedblickhalle Buttenwiesen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 6,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
21	29.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>noch 1 Platz frei</b>
22	30.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>noch 1 Platz frei</b>
23	30.08.22	09:00 bis 10:30 Uhr	Turn-Parcours beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
24	30.08.22	11:00 bis 12:30 Uhr	Turn-Parcours beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
25	31.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
26	01.09.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
27	02.09.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 € - <b>ausgebucht</b>
28	05.09.22	14:00 bis 17:00 Uhr	Schach Schnuppertag mit Otto Helmschrott am Jugendhaus Wertingen, Alter von 6 bis 17 Jahren, Gebühr 1,00 € - <b>noch Plätze frei</b>
29	07.09.22	10:00 bis 12:00 Uhr	Brötchen backen bei den Brotbackfreunden Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach, Alter von 6 bis 10 Jahren, Gebühr 3,00 € - <b>ausgebucht</b>
30	07.09.22	14:00 bis 16:00 Uhr	Brötchen backen bei den Brotbackfreunden Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach, Alter von 6 bis 10 Jahren, Gebühr 3,00 € - <b>ausgebucht</b>
31	07.09.22	13:00 bis 15:00 Uhr	Tischtennis Schnuppertag beim Tischtennisverein TTF Unteres Zusamtal e.V. in der Riedblickhalle Buttenwiesen, Alter von 8 bis 14 Jahren, Gebühr 2,00 € - <b>noch Plätze frei</b>

## Erwerb von Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten für das Freibad Lauterbach

Wir bitten Sie bei der Beantragung von Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten die notwendigen Formulare auf unserer Homepage herunterzuladen. [https://www.buttenwiesen.de/fileadmin/Dateien/Dateien/Freibad\\_Lauterbach\\_Jahreskarte.pdf](https://www.buttenwiesen.de/fileadmin/Dateien/Dateien/Freibad_Lauterbach_Jahreskarte.pdf) und ausgefüllt ent-

weder an folgende Adresse zu senden: [freibadlauterbach@gmail.com](mailto:freibadlauterbach@gmail.com) oder beim ersten Badebesuch mitzubringen. Dies gilt auch für Inhaber von bisherigen Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten.



## Neuregelung zur Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand ab 01. Januar 2023

**Kostenfreier Online-Vortrag des Bayerischen Landesamtes für Steuern zur Neuregelung des § 2b Umsatzsteuergesetz** Die Umsatzbesteuerung bei der öffentlichen Hand wurde in § 2b Umsatzsteuergesetz (UStG) neu geregelt und ist spätestens ab dem 1. Januar 2023 verpflichtend auf alle juristischen Personen des öffentlichen Rechts anzuwenden.

Aus diesem Anlass bietet das Bayerische Landesamt für Steuern inhaltsgleich zu 2021 einen weiteren kostenfreien Online-Vortrag zu den Grundzügen der Umsatzbesteuerung bei öffentlich-rechtlichen

Rechtsträgern via öffentlichem Live-Stream an. Bei Interesse haben Sie die Möglichkeit den Vortrag wahlweise am 27. Juli 2022 um 15:00 Uhr oder am 21. September 2022 um 15:00 Uhr zu besuchen. Bitte beachten Sie, dass für eine Teilnahme eine Registrierung

bis zwei Tage vor dem jeweiligen Sendetermin unter <https://www.Steuer.Bayern.de/USt2b> erforderlich ist.

Der Vortrag richtet sich vor allem an diejenigen, die sich aufgrund der Neuregelung erstmals mit der Umsatzbesteuerung kleiner juristischer Personen des öffentlichen Rechts befassen müssen und keine Gelegenheit hatten, am Vortrag im Jahr 2021 teilzunehmen. Dies betrifft beispielsweise öffentlich-rechtliche Genossenschaften (wie z. B. Jagdgenossenschaften), öffentlich-rechtliche Stiftungen, Pfarrgemeinden oder auch kleine Gemeinden, ohne dass es sich hierbei um eine abschließende Aufzählung handelt.

  
Bayerisches  
Landesamt  
für Steuern

Ziel des ca. einstündigen Vortrags ist es, einen ersten Überblick zur neuen Rechtslage zu vermitteln, die spätestens ab dem 1. Januar 2023 gilt. Hierzu werden im Vortrag zunächst die Grundzüge des neuen § 2b UStG erläutert und Vergleiche zur bisherigen Rechtslage gezogen. Anschließend werden die Grundlagen weiterer in diesem Zusammenhang relevanter Vorschriften, (wie etwa die Kleinunternehmerregelung, der Vorsteuerabzug oder Leistungsbezüge aus dem Ausland) kurz vorgestellt. Das Bayerische Landesamt für Steuern freut sich auf Ihren Besuch!

### Präsidialbüro/Pressestelle

Sophienstraße 6  
80333 München

Bearbeiter:  
Frau Hegner/Frau Müller/  
Frau Geißler

Telefon:  
089 9991-1011  
Telefax: 089 9991-1005

E-Mail:  
Medienstelle@lfst.bayern.de

Internet: [www.lfst.bayern.de](http://www.lfst.bayern.de)



## Die jüdische Geschichte Buttenwiesens

### Besonderer Lernort für jüdisches Leben - Buttenwiesen bei ATV

Fast 400 Jahre lebten Juden in Buttenwiesen – noch heute finden sich in der Gemeinde im Landkreis Dillingen Zeugnisse aus dieser Zeit – wie die ehemalige Synagoge, die Mikwe – das ist ein rituelles Tauchbad und der jüdische Friedhof. Und das alles hat sich die bayerische Staatssekretärin für Unterricht und Kultus, Anna Stolz, angeschaut, denn dieses deutschlandweit einzigartige

Ensemble in Buttenwiesen soll nun als Lernort gefördert werden, wie Sarah Knapp in dem dreiminütigen Beitrag zeigt. Den Beitrag gibt es in der Mediathek von atv:

<https://www.augsburg.tv/mediathek/video/besonderer-learnort-fuer-uedisches-leben-in-buttenuwieseu/>

### Tag der Europäischen Kultur 2022: Perspektiven des jüdischen Ensembles in Buttenwiesen

Das Motto des Tags der jüdischen Kultur 2022 lautet „Erneuerung“ – und beschreibt damit sehr treffend die Situation des jüdischen Erbes in Buttenwiesen!

In diesem Jahr haben sich spannende Entwicklungen rund um das jüdische Ensemble ergeben: Die Gemeinde konnte den Erwerb zweier ehemaliger jüdischer Wohn- und Geschäftshäuser am Marktplatz in Buttenwiesen abschließen.

In einem von ihnen war bis 2001 eine Drogerie untergebracht. 74 Jahre lang, bis 1924, wurde diese von der jüdischen Familie Einhorn geführt. Allein in diesem Gebäude stellen sich schon viele spannende Fragen: Kann man an einem Türrahmen noch Spuren der Halterung für eine Mesusa entdecken? Gab es dort im Keller wirklich eine private Mikwe? Was gibt es noch von der Einrichtung der ehemaligen Drogerie zu entdecken?

Am **Sonntag, den 04.09.2022** bietet sich die Gelegenheit, zu spannenden Entdeckungsreisen im jüdischen Ensemble und zu den neu erworbenen Gebäuden am Marktplatz. **Zwischen 14:00 und 17:00 Uhr** informieren Kurzführungen über Geschichte und Zukunftsperspektiven des jüdischen Erbes Buttenwiesens. Zudem können die Ausstellungen vor und in der Synagoge und in der Mikwe besucht werden. Auch der jüdische Friedhof ist zugänglich.

#### Café Einhorn

Eine besondere Veranstaltung findet zeitgleich in der Synagoge statt: Ein Raum verwandelt sich an diesem Nachmittag in ein „Lernort-Café“, das „Café Einhorn“, und bietet Erfrischendes und Anregendes für Körper und Geist! Wir laden Sie herzlich dazu ein, die jüdische Geschichte Buttenwiesens (näher) zu entdecken und sich



dabei Kaffee, Getränke und Kuchen schmecken zu lassen.

Ein Auszug aus unserem Angebot für Sie:

#### Gedeck „Heinrich Einhorn“:

Einblicke in die Ortchronik von Israel Lammfromm aus dem Jahr 1911, dazu 1 Tasse Kaffee und ein süßes Gebäckstück



Christoph Komposch vom Besucherdienst, erläutert Martina und Michael Hahn die Bedienung der Kiosk-App auf dem iPad

#### Gedeck „Isidor Einhorn“

Zugang zum virtuellen Rundgang durch die Mikwe, dazu 1 Tasse Kaffee und ein süßes Gebäckstück

#### Gedeck „Julius“

Zugang zu Podcasts von und für Kinder (ab 7 Jahren), dazu 1 Kaltgetränk und etwas Süßes

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Probelauf des Lernortcafés – „Café Einhorn“ – in der ehemaligen Synagoge mit Einweisung zu den verschiedenen Gedecken

## **Podcast „Jüdisches Buttenwiesen“ der Klasse 1b erzielt Hauptgewinn**

Sabbatmagd, Schabbes, Laubhüttenfest: Mit jüdischem Leben kennen sich die Kinder der 1b der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen jetzt bestens aus. Denn Buttenwiesen war überwiegend jüdisch! Wie war es, das Miteinander zwischen Juden und Christen, und wie lebten die jüdischen Buttenwiesener?

Mit einem außergewöhnlichen Projekt ging die Klasse 1b der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen diesen Fragen nach und gewann einen Hauptpreis beim bayerischen Geschichtswettbewerb „Erinnerungszeichen“. Zusammen mit ihrer Lehrerin Elisabeth Havelka hatten sich die Kinder auf die Spuren der großen jüdischen Vergangenheit ihres Ortes begeben und daraus einen Podcast von über einer Stunde Spielzeit produziert. Fast zwei Drittel jüdische Bürger hatte Buttenwiesen einst. Da sollten zahlreiche, nicht nur bauliche Spuren zu finden sein, glaubten Lehrerin und Kinder. Sie fragten Eltern, Großeltern und Urgroßeltern nach Erinnerungen. Tatsächlich fanden sich zahlreiche Zeitzeugen, die ihre Geschichte bisher noch nicht erzählt hatten. Mit diesen Geschichten setzten die Kinder sich intensiv auseinander. Sie trafen auch den Historiker und Archivar von Buttenwiesen, Dr. Mordstein, besichtigten das ehemalige Anwesen der jüdischen Familie Bauer und beschäftigten sich mit Archivmaterial, das von der Lehrerin Elisabeth Havelka in Form von Geschichten aufbereitet wurde. Ihre Eindrücke und Gedanken formulierten die Kinder in treffenden Audiokommentaren, die den Podcast wie ein roter Faden durchziehen. Musikalische Elemente wie jüdische Lieder, von den Kindern gesungen, sowie Instrumentalbeiträge von Angehörigen der Klasse lockern den

Podcast auf, dessen Struktur durch wiederkehrende Soundelemente deutlich wird.

Die Klasse wurde bei der Preisverleihung im Bayerischen Landtag vertreten durch Lehrerin Elisabeth Havelka, Konrektorin Sybille Krause, den Beauftragten der Gemeinde Buttenwiesen für jüdisches Erbe und Erinnerungskultur Bernhard Hof sowie durch den Archivar Dr. Mordstein. Für die Klasse wird es im Rathaus eine feierliche Übergabe der Urkunden durch Bürgermeister Hans Kaltner geben.



Bei der Preisverleihung im Maximilianeum:

(von li) Bernhard Hof, Beauftragter für jüdisches Erbe; Sybille Krause, stellvertretende Schulleiterin der Ulrich-von-Thürheim Grundschule; Elisabeth Havelka, Lehrerin der Preisträgerklasse 1B; Johannes Mordstein, Gemeindecarchivar; Karl Freller, stellvertretender Präsident des Bayerischen Landtags

Der Podcast „Jüdisches Buttenwiesen. Spurensuche einer 1. Klasse“ wurde mit Bildern versehen und kann auf dem YouTube Kanal des Lernorts Buttenwiesen angehört werden:

[https://www.youtube.com/watch?v=16I\\_Zz5SPeM](https://www.youtube.com/watch?v=16I_Zz5SPeM)



## Zweiter Themensonntag am 03.07.2022 am Jüdischen Ensemble Buttenwiesen

Ein buntes Programm bot der als Familiensonntag gestaltete zweite Themensonntag am jüdischen Ensemble Anfang Juli.

„Die Heimat verlassen - Wege aus Buttenwiesen“ war der Titel der Themenführungen mit Bernhard Hof, dem Beauftragten für jüdisches Erbe und Erinnerungskultur. Einer dieser Wege aus Buttenwiesen führt zu einem berühmten Gemälde: „Adele Bloch-Bauer“ von Gustav Klimt, auch bekannt unter dem Titel „Die Goldene Frau“. 2006 wurde dieses Bild an die Neue Galerie in New York verkauft und galt zu dieser Zeit mit einem Preis von 135 Millionen Dollar als das teuerste Gemälde der Welt.– Aber was hat das mit Buttenwiesen zu tun? Adele war mit einem Bankier verheiratet, der zum Wiener Großbürgertum gehörte und das Gemälde bei Gustav Klimt in Auftrag gegeben hatte. Ihr Vater, Moritz Bauer, ist in Buttenwiesen aufgewachsen, lebte zunächst in Augsburg und wurde dann ein bedeutender Bankier in Wien. An ihn wird auf einem Grabstein für seinen Sohn Friedrich auf dem jüdischen Friedhof Buttenwiesen erinnert.

Eher heimatverbunden blieb die Kinderführung mit Elisabeth Havelka und Johannes Baur. Hier lernten Kinder und Eltern etwas über die jüdische Religion und hörten spannende Geschichten über Buttenwiesener Juden.



„Die Goldene Frau“ ist Adele Bloch-Bauer



„Die Heimat verlassen ...Wege aus Buttenwiesen“ war der Titel der Themenführungen mit unserem Beauftragten für jüdisches Erbe Bernhard Hof



Auch die Eltern durften bei der Kinderführung mit Elisabeth Havelka und Kulturreferent Johannes Baur dabei sein.



Für Abkühlung mit Eis und Erfrischungsgetränken aus dem Feuerwehrauto sorgte der MFD-Partyservice mit Daniel Uhl



Beim zweiten Themensonntag war das jüdische Ensemble Ziel einer Eselswanderung von „Teamwalk Lauterbach“ mit Frau Schuler. Hier posieren die Grautiere vor der Mikwe während die Eselsführer mit einer Themenführung unterwegs sind



## Interimsausstellung: „Jüdisches Erbe entdecken“

Teil 1: Bauzaunausstellung:

### Auf dem Weg zum „guten Ort“ – 370 Jahre jüdisches Leben in Buttenwiesen

Jederzeit zugänglich vom Louis-Lamm-Platz an der Südseite der Synagoge entlang zum Friedhofseingang.

Teil 2: Ausstellungsraum in der ehemaligen Synagoge:  
„Eine Pforte des Himmels – mitten im Ort“

Von März bis Oktober jeden letzten Sonntag im Monat:

14:00 – 17:00 Uhr: Ausstellungs- und Filmraum in der ehemaligen Synagoge, Öffnung Mikwe und jüdischer Friedhof

# KULTUR KALENDER BUTTENWIESEN

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen wie zum Beispiel Konzerte, Lesungen, Märkte, Ausstellungen, Musicals, Kinovorführungen etc. an unseren Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und an die Rathausbriefredaktion [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de). Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die

Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet und wie hoch der Eintrittspreis ist. Weiterhin wäre es gut, wenn eine Telefonnummer mit Namen bzw. eine E-Mail-Adresse als Kontakt für eventuelle Nachfragen der Besucher angegeben wird.

Veranstaltungen werden jeweils im aktuellen Erscheinungsmonat des Rathausbriefes und wenn vorhanden, mit Bild beschrieben.

## Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine

31.07.22	11:00	Sommermatinee der Blaskapelle Unterthürheim, Mittags-Konzert am Amphitheater Unterthürheim, für das leibliche Wohl ist gesorgt
05.08.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim, Live Band „ <a href="#">Second Edition</a> “ Classic Rock Cover Band
12.08.22	18:00	Live-Musik im Biergarten „Lagoi“, Live Band „Sunnseitn“ aus der Steiermark, Eintritt frei
26.08.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim, Live Band „ <a href="#">FlatPix</a> “ ob gefühlvoll und melodisch oder rockig und laut – die musikalische Bandbreite der Band ist sehr vielfältig. Bereits zum 5. Mal spielen die 3 im Clubheim. Eintritt frei. <a href="https://www.flatpix.de">https://www.flatpix.de</a>
28.08.22	14:00	bis 17:00 Uhr, Ausstellung in der ehem. Synagoge, begehbare Denkmal Mikwe und jüdischer Friedhof geöffnet, Kinderführungen nach Anfrage, Tel.: 08274 9999-43, Bernhard Hof
04.09.22	14:00	bis 17:00 Uhr, Europäischer Tag der jüdischen Kultur unter dem Motto „Erneuerung“: Café Einhorn in der ehemaligen Synagoge: Themenführungen (30 Min.) mit Bernhard Hof und Dr. Johannes Mordstein: Entwicklungsperspektiven des jüdischen Ensembles
16.09.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim, Akkordeons und Steirische Harmonika - Aktuelles & Traditionelles auch zum Mitsingen mit dem Duo „ <a href="#">Zwoierloi</a> “. An diesem Abend gibt es für die Lockerung der Zunge verschiedene Weine und Verpflegung, die dazu passt. Eintritt frei
07.10.22	20:00	<a href="#">Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen</a> Live-Musik im Hurga Clubheim, Australian Folk Music mit Didgeridoos „ <a href="#">No Worries Mate</a> “. Harry Remmele und seine beiden Band Kollegen spielen australische Songs mit Gitarre, Harp und Didgeridoo. Es werden auch Bilder und Impressionen von Australien gezeigt und moderiert. Eintritt frei <a href="http://www.noworriesmate-infos.de">www.noworriesmate-infos.de</a>
09.10.22	16:00	<a href="#">Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen</a> Jüdische Wurzeln des Christentums - Kirche Pfaffenhofen - Kooperation mit der kath. Pfarreiengemeinschaft
10.10.22	abends	<a href="#">Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen</a> Offenes Singen mit Ursula Maria Echl und Johanna Wech
14.10.22	20:00	<a href="#">Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen</a> Live-Musik im Hurga Clubheim, Irish Folk Music mit der Band „ <a href="#">Next Friday</a> “. An diesem Abend steht wieder einmal alles unter irischer Flagge! Es gibt wie gewohnt typische irische Getränke und Speisen und natürlich irische Musik vom Feinsten. <a href="https://www.facebook.com/next.fridayirishfolk">https://www.facebook.com/next.fridayirishfolk</a>

09.12.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim, Live Band „ <a href="https://www.villageboyz.de/">Village Boyz</a> “ - die 3 „Dorfjungs“ musizieren seit über einem Jahrzehnt zusammen und bringen jede Tenne, jeden Dorfplatz, jedes schicke Stadtcafé und mit Sicherheit auch das Clubheim zum Singen und Schwingen. Nicht zuletzt liegt das wohl auch an dem riesigen musikalischen Repertoire, das sie mit einer ganz persönlichen Note versehen. Eintritt frei <a href="https://www.villageboyz.de/">https://www.villageboyz.de/</a>
> 2023	Info	Musical „Die 2 Brüder“ - <b>Musicalprojekt 86</b> - Ostersonntag, den 09.04., 14 Uhr Premiere, Ostermontag, den 10.04., 14 Uhr und 19.30 Uhr Vorstellung, Donnerstag, den 13.04., 19.30 Uhr Freitag, den 14.04., 19.30 Uhr, Samstag, den 15.04., 19.30 Uhr, Sonntag, den 16.04., 14 Uhr, Ort: Gemeindehalle Buttenwiesen, Der Vorverkauf beginnt vor Weihnachten

## Sommermatinee der Blaskapelle Unterthürheim, Mittags-Konzert mit vielen alten Bekannten

Nach der coronabedingten Auszeit meldet sich die Blaskapelle Unterthürheim **am 31. Juli 2022 um 11.00 Uhr** mit einem Mittagskonzert im Amphitheater Unterthürheim zurück. Die Musikerinnen und Musiker unter der Leitung von Dirigenten Herbert Hornig bereiten viele alt-bekannte Stücke vor, die dem Publikum einen entspannten Sonntagmittag beschern werden. Auf die Gäste wartet, wie von der Kapelle gewohnt, ein abwechslungsreiches Pro-

gramm. Neben dem musikalischen Genuss ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Bei schlechtem Wetter wird das Konzert nicht stattfinden und es wird keinen Ausweichtermin geben.

Auf viele bekannte Gesichter und neue Musikliebhaber freuen sich die Musikantinnen und Musikanten der Blaskapelle Unterthürheim.



## LIVE IM CLUBHEIM

am 5. August um 20:00 Uhr  
- Eintritt frei -

UNPLUGGED COVER MUSIC  
MIT DER BAND  
„SECOND EDITION“



Diesmal gibt es Songs von Elvis, Eagles, Bruce Springsteen, Tina Turner, wie zum Beispiel Mustang Sally, I can't help falling in Love with you, Black Velvet, What's up, Dirty Laundry, Bad Moon Rising, Proud Mary, Smoke on the Water, Cocaine etc. Alle Live-Musik Fans sind herzlich eingeladen.





## Informationen für Gemeindeglieder

### Donautal-Radelspaß 2022 rund um Wertingen und Buttenwiesen

**Auf Natur- (Genuss)tour zwischen Donau, Zusam und Laugna** Am Sonntag, den 11. September 2022, heißt es für Radfans endlich wieder: „Rauf auf den Sattel und rein in die Pedale!“ Dann ist der Donautal-Radelspaß, das Highlight der Radsaison in Bayerisch-Schwaben, zu Gast rund um Wertingen. Der Radelspaß steht dabei seit Jahren für gute Stimmung und tolle Erlebnisse für Groß und Klein. Auf den drei gesperrten und ausgeschilderten Strecken (56, 34 und 14 km) radelt man ganz nach Lust und Laune – egal wie weit und von welchem Startpunkt aus. Jeder bestimmt sein Pensum zwischen 10.00 und 18.00 selbst.



Die Zentralveranstaltung findet 2022 rund um das Wertinger Schloss statt und bietet alles rund um die Themen Gesundheit, Bewegung und Freizeit. Auf der Showbühne wartet jede Menge beste Unterhaltung auf die Besucher/innen. Der Radelspaß ist dabei immer auch ein kulinarischer Regionsgenuss. Ob in Wertingen oder entlang der Strecken, alle Beteiligten zeigen, was das Schwäbische Donautal kulinarisch zu bieten hat.

Entlang der Strecken machen 26 Angebote Lust zum Verweilen, Erholen und Genießen. Vereine, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen, alle haben sich an diesem Tag etwas für die Radler/innen einfallen lassen. Kirchen, Kapellen und Museen öffnen ihre Türen, vielfältige Mitmachaktionen versprechen Abwechslung und Spaß für Jung und Alt und die Schönheit der Region lädt zu kleinen Pausen und tollen Ausblicken ein. Die spannenden Mitmachstationen an der AOK-Familienrunde

### großherzige Spende des Kreativstammtisch Unterthürheim an Dominikus-Ringeisen-Werk

Die fleißigen Helferinnen des Kreativstammtisch Unterthürheim hatten eine Vielzahl nützlicher Gegenstände gefertigt, die sie im Rahmen des Ostermarkts im Zehentstadel anboten. Die Aktion war ein voller Erfolg. Insgesamt wurden Spenden in Höhe von 3000 Euro eingenommen. Dieser Betrag konnte in voller Höhe weitergegeben werden, da im Vorfeld sämtliche Kosten - ein-

machen den Donautal-Radelspaß besonders für kleine Radfans zum Familienerlebnisstag.

### Warm-Up-Radeln und „Umsonst & Draußen“ Party am Samstag, 10. September

Auch in diesem Jahr können die Radelspaß-Strecken schon am Samstag, den 10. September, befahren werden. Die Strecken sind ab 14.00 Uhr beschildert und zur Befahrung freigegeben. (Hinweis: Keine Sperrung für den motorisierten Verkehr. Eingeschränktes Verpflegungsangebot an den Strecken.)

Das gemeinsame Ziel aller Samstagsradler/innen und Besucher/innen ist die große „Umsonst & Draußen“ Warm-up Party rund um das Wertinger Schloss. Los geht es um 15.00 Uhr. Für gute Stimmung auf der Showbühnen sorgen die Radelspaß-Band FIZZ, die Gloine Gaudib'setzung und Meine Lieblingsband (ab ca. 19.00 Uhr). Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei, Donautal-Aktiv und die Stadt Wertingen freuen sich jedoch über Spenden zugunsten der Kartei der Not und der DKMS.

### Hinweise für Anwohner/innen an den Strecken

Am Sonntag, 11. September, kommt es zwischen 10.00 und 18.00 Uhr entlang der gesperrten Radstrecken und insbesondere in Wertingen zu Einschränkungen und Sperrungen für den motorisierten Verkehr. Der Veranstalter bittet die betroffenen Anwohner/innen um entsprechende Rücksichtnahme und bedankt sich für das Verständnis. Tipp: Einfach das Auto stehen lassen und mitradeln! Es gibt an der Strecke allerlei Attraktionen wie z.B. in Lauterbach bei den Brotbackfreunden frisches selbstgebackenes Steinbackofenbrot mit verschiedenen Aufstrichen und Blechkuchen aus dem Steinbackofen mit Kaffee. Zusätzlich eine Ausstellung im Deutschordenschloss über die Brotbackfreunde + Vorführung des historischen Brotbackofens. Mehr Informationen zu den zahlreichen Attraktionen entlang der Strecke und alle Informationen zum Donautal-Radelspaß finden Sie unter [www.donautal-radelspass.de](http://www.donautal-radelspass.de) und im Radelspaß-Planer, der ab Mitte August an vielen Stellen in der Region ausliegt und unter der kostenlosen Servicenummer 0800 / 477 2001 kostenlos bestellbar ist.



schließlich aller Materialkosten - von den Helferinnen getragen worden waren.

Für die Organisatoren des Kreativstammtisch lag die Verwendung des Geldes auf der Hand. Denn in der Presse war aktuell berichtet worden, dass das Dominikus-Ringeisen-Werk in Ursberg (zu dem u.a. auch die Einrichtung in Kloster Holzen zählt) die groß angelegte Evakuierung eines ganzen Waisenhauses aus der Stadt

Krywyj Rih im Südosten der Ukraine durchgeführt hatte. Der Transport gestaltete sich schwierig, teils mit Flugzeugen, Bussen, Krankentransport- und Rettungswagen. Am Ende waren 82 Waisenkinder mit Pflegekräften und Familienangehörigen aus der Ukraine wohlbehalten in Ursberg angekommen.

Alle waren sich einig: eine naheliegendere Verwendung der Spendengelder als die Unterstützung dieser Evakuierung konnte es nicht geben. Für die Übergabe fuhr eine Delegation des Kreativstammtischs nach Ursberg. Rosa Maria Brückner vom Spendenwesen des Dominikus Ringeisenwerks freute sich sehr über den Scheck in Höhe von 3000 Euro und bereitete den Gästen einen emotionalen und informativen Empfang.

Die Helferinnen des Kreativstammtischs Unterthürheim danken allen, die mit ihrer Spende dazu beigetragen haben, dass diese Aktion so erfolgreich über die Bühne gehen konnte.



**Spendenübergabe in Ursberg.** Hinten v.l.n.r.: Carolin Egger, Beate Hausbalg, Eva Baur mit Matthias Baur, Stephanie Burkard, Ida Seefried, Silvia Bschor, Angelika Höchstötter. Vorne v.l.n.r.: Rosa Maria Brückner (Dominikus Ringeisenwerk Ursberg), Nikola Enkelmann

## Heimatverein zieht um ins Außenlager nach Frauenstetten

Seit vielen Jahren sind Verantwortliche des Heimatverein Unteres Zusamtal e.V. dabei, ein regionales Museum aufzubauen. So wurden bisher etwa 3.000 Exponate gesammelt, gereinigt, konserviert, gemessen, fotografiert, archiviert und eingelagert. Die meisten Sammelstücke konnten im Depot, der „Herzkammer“ jedes Museums im Obergeschoß des Pfaffenhofener Zehentstadels untergebracht werden. Einige größere Gegenstände aus früheren Tagen sprengten jedoch die vorhandenen Kapazitäten. Dank der Unterstützung durch die Gemeinde Buttenwiesen sowie dem Entgegenkommen der Dorfgemeinschaft Frauenstetten konnte für diese Dinge ein Außenlager im Lagerhaus Frauenstetten, Am Zusamtal 16 eingerichtet werden.

Am Sonntag, den 16.10.2022 von 14.00 bis 16.00 Uhr wird das neue Depot geöffnet und zur Besichtigung freigegeben. Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen.



Umzug des historischen Leichenwagens ins Außenlager nach Frauenstetten

## Besuch der Verkehrspuppenbühne Augsburg im Kindergarten Regenbogen

Mit dem lehrreichen Theaterstück zur Verkehrserziehung „Lexi wird Polizist“ waren die Kinder von der Kombination aus Puppenspiel und Personentheater und dem Einsatz eines echten Polizisten schwer beeindruckt.

Lexi, ein kleiner Löwe lernt von dem Polizeibeamten alles über das Verhalten im Straßenverkehr und was man macht, wenn man sich verläuft oder von Fremde angesprochen wird.

**Wussten Sie**, dass...

- durch Puppenspiel vermitteltes Wissen nach einem Jahr noch zu 90% bei den Kindern präsent ist
- pädagogisches Puppenspiel nicht nur die Sinne, sondern auch die Gefühlsebene der Kinder anspricht
- die Hemmschwellen gegenüber der Polizei abgebaut werden
- durch die spielerische Vermittlung ein leichter Zugang zu den Kindern gefunden wird



Die Kinder und das Team des Kindergarten Regenbogen bedanken sich herzlich auch bei allen Sponsoren, die dieses Projekt finanziell unterstützt haben!



## Soldatenkameradschaft Unterthürheim unter neuer Führung

Am 24.06. 2022 fand die Jahreshauptversammlung der Soldatenkameradschaft Unterthürheim, die traditionell zusammen mit der Generalversammlung der FFW Unterthürheim durchgeführt wird, statt. Erstmals leitete 2. Vorstand Stefan Käsmayr die Versammlung und vertrat dabei den 1. Vorstand Josef Mayr. Neben zahlreich erschienen Besuchern, konnte 2. Vorstand Stefan Käsmayr auch 1. Bürgermeister Hans Kaltner, die Gemeinderäte Max Müller, Christian Neidlinger, Martin Lerch, einige Vorstandskollegen der örtlichen Vereine sowie die Ehrenmitglieder Hermann Wörle und Franz Lappler sen. begrüßen und überbrachte auch Grüße vom 1. Vorstand Josef Mayr. Das Protokoll von der letzten Versammlung wurde von Schriftführer Franz Bucher verlesen. Anschließend trug Kassier Max Müller die Kassenberichte für die Jahre 2020 und 2021 vor. Die Kasse wurde von den Rechnungsprüfern Georg Gerblinger und Rainer Felkl geprüft. Bei seinem Rechenschaftsbericht für die Jahre 2020 und 2021, konnte 2. Vorstand Stefan Käsmayr von zwei ruhigeren Jahren berichten, da viele Veranstaltungen wegen der Corona-Pandemie nicht durchgeführt bzw. besucht werden konnten. Die Vereinsfahne kam beim Patrozinium, am Volkstrauertag und an Beer-

digungen zum Einsatz. Auf der Tagesordnung standen nun die Neuwahlen der Vorstandschaft. Das Amt des Wahlleiters übernahm 1. Bürgermeister Hans Kalter. Bevor die Wahl durchgeführte wurde, bedankte sich Bürgermeister Hans Kalter in seiner Ansprache bei der Soldatenkameradschaft für Ihren Einsatz als Mahner für den Frieden und hob die Bedeutung und Wichtigkeit dieser Aufgabe hervor. Bei der anschließenden Wahl, die zügig durchgeführt wurde, kam es zu einigen Veränderungen. Alle Gewählten nahmen ihr Amt an und Bürgermeister Hans Kaltner wünschte der neugewählten Vorstandschaft eine gute Zusammenarbeit und viel Schaffenskraft für die Zukunft. Der neugewählte 1. Vorsitzende Stefan Käsmayr bedankte sich bei Bürgermeister Hans Kaltner für die Durchführung der Wahl und gab anschließend einen Ausblick auf das restliche Jahr 2022. So werde man die Gründungsjubiläen 100 Jahre KSV Wortelstetten, 150 Jahre FFW Lauterbach besuchen und wieder an den Wallfahrten in Emersacker und Gottmannshofen teilnehmen. Bevor die Übergabe an die Feuerwehr erfolgte, bedankte sich Vorstand Stefan Käsmayr noch bei zahlreichen Vereinsmitgliedern sowie treuen Helfern, die dem Verein immer zur Seite standen.



Bild von links: 1. Bürgermeister Hans Kaltner, 2. Vorstand Max Müller (vormals Kassier), 1. Vorstand Stefan Käsmayr (vormals 2. Vorstand), Christian Neidlinger (neuer Kassier), Rainer Felkl (Beisitzer und Fahnenbegleitung), Georg Gerblinger (Beisitzer und Fahnenträger), Alexander Egger (Kassenprüfer), Franz Bucher (vormals Schriftführer), Karl Briegel (Kassenprüfer), Karl Heinz Deisenhofer (Schriftführer), Franz Lappler sen. (Beisitzer und Fahnenbegleitung), auf dem Bild fehlt: Werner Mayershofer (Beisitzer), Josef Mayr (vormals 1. Vorstand), Ludwig Mayr sen. (vormals Beisitzer),

## Leselöwen-Vorlesewettbewerb an der Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen

Nach 2-jähriger Coronapause war es endlich wieder soweit! Die Schülerinnen und Schüler der drei vierten Klassen betraten gespannt den Musiksaal. Dort fand am Montag, den 04.07.22 gleich in der Früh der „Leselöwen-Vorlesewettbewerb“ statt. In den Wochen zuvor wurden

in den einzelnen Klassen die Klassensieger ermittelt. Diese waren in der Klasse 4a Ludwig Fendt, in der Klasse 4b Katharina Meßner und in der Klasse 4c Sina Warisch. Leider erkrankte Katharina Meßner, so dass kurzfristig Kristel Simonaj die Klasse 4b vertrat.



Nun galt es aus den drei Klassenvertretern den Schulsieger zu ermitteln. Nach der Begrüßung durch Rektor Michael Bachmaier begann der Vorlesewettbewerb. Das aufmerksame Publikum lauschte gespannt den bestens vorbereiteten Klassensiegern bei der Vorstellung ihres Buches und dem betonten, spannenden Vortrag eines Textabschnittes.

Ludwig Fendt entführte die Zuhörer in „Eliots und Isabels Abenteuer am Fluss“, Kristel Simonaj stellte das Buch „Iva, Samo und der geheime Hexensee“ vor und Sina Warisch nahm die Kinder und die Erwachsenen mit in die „Schule der Tag- und Nachtmagie“. Darauf folgte nun das Vorlesen eines unbekanntes Textes. Jeder Teilnehmer versuchte betont, flüssig und fehlerfrei aus dem Buch aus der Reihe „Die drei ??? Kids – Flug ins Nichts“ vorzulesen.

Anschließend hatte die Jury die schwere Aufgabe den Schulsieger festzulegen. Dieses Jahr waren in der Jury der 1. Bürgermeister der Gemeinde Hans Kaltner, die Sponsorin Christine Gerblinger aus der gleichnamigen Buchhandlung in Wertingen, Rektor Michael Bachmaier, der ehemalige Konrektor der Schule Dieter Proksch und die ehemalige Lehrerin Frau Ellen Lanz-Zeilinger vertreten. Die Fachleute hatten es nicht leicht, denn nur wenige Punkte trennten die Sieger.

Über den 1. Platz und somit Schulsiegerin freute sich Sina Warisch. Den 2.

Platz belegte Ludwig Fendt. Kristel Simonaj erreichte den 3. Platz. Bei der Siegerehrung durch Bürgermeister Hans Kaltner bekamen alle neben den Glückwünschen eine Urkunde sowie Buchgutscheine, die in der Buchhandlung Gerblinger eingelöst werden können. Der Leselöwe ging dieses Jahr in die Klasse 4c.

Nach der Siegerehrung bedankte sich Rektor Michael Bachmaier sowie die Organisatorin und Förderlehrerin Sonja Bauer bei der Jury und beim aufmerksamen Publikum. Außerdem wünschten sie weiterhin viel Freude beim Lesen, einer wichtigen Kompetenz gerade in der heutigen Zeit.



Bild von Sonja Killewald: (von links, vorne) Kristel Simonaj, Sina Warisch, Ludwig Fendt (hinten von links), Rektor Michael Bachmaier, Förderlehrerin Sonja Bauer, Bürgermeister Hans Kaltner, Buchhändlerin Christine Gerblinger, Ellen Lanz-Zeilinger, Dieter Proksch

## Nachhaltig handeln im Haushalt - Fachschule für Ernährung und Haushaltsführung

Für das neue Semester „Fachkraft für Ernährung und Haushaltsführung“, das an der Landwirtschaftsschule Nördlingen im September 2022 in Teilzeit beginnen soll gibt es noch freie Plätze. Anmeldungen sind ab sofort möglich: [poststelle@aelf-nw.bayern.de](mailto:poststelle@aelf-nw.bayern.de)

Wer einen Haushalt zeitsparend und professionell führen will, erhält in der Fachschule eine Grundausbildung in allen Bereichen der Hauswirtschaft, wie Ernährung, Kochpraxis, Haushaltsmanagement, Haus- und Textilpflege. Das nachhaltige, klimaverträgliche Handeln im Haushalt bestimmt den Lehrplan und die fachlichen Diskussionen im Unterricht. Das Lernen in einer Gruppe von hochmotivierten Erwachsenen macht Freude und schafft Zusammenhalt. Mit begrenztem Budget den Haushalt optimal führen, Mahlzeiten mit Hintergrundwissen abwechslungsreich planen und zubereiten, alltägliche Arbeiten so rationell ausführen, dass noch Freizeit bleibt, oder besondere Feste und Veranstaltungen kreativ mit dem nötigen Fachwissen managen, das sind einige Kompetenzen, welche die Teilzeitschule Hauswirtschaft vermittelt. Neu hinzugekommen sind Wahlpflichtmodule, wie Vertiefung in den Praxisfächern, Garten und Natur, Medienkompetenz und Öffentlichkeitsarbeit, Landwirt-

schaft, Hauswirtschaftlicher Betrieb und Unterstützung im Alltag, mit denen die Studierenden ihre Schwerpunkte setzen können.

Am Ende der Ausbildung kann, mit den entsprechenden Voraussetzungen, die Prüfung zur Hauswirtschafterin abgelegt werden.

Besonders angesprochen sind Personen in der Familienphase oder Menschen, die einen Einstieg in eine hauswirtschaftliche Berufstätigkeit anstreben. Bis Sommer 2024 wird jeweils am Mittwoch von 08:15 bis 17:15 Uhr und ca. einmal pro Monat an einem weiteren Tag Theorie und Praxis vermittelt. Die Sommer- und Weihnachtsferien sind überwiegend unterrichtsfrei, so kann der Unterricht mit Familie und Beruf abgestimmt werden.

Staatliche Landwirtschaftsschule Nördlingen,  
Abteilung Hauswirtschaft



Sie sind interessiert? Kontaktieren Sie Schulleiterin Brigitte Steinle unter 09081 2106 1040.

Nähere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.aelf-nw.bayern.de](http://www.aelf-nw.bayern.de)

## Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Unterthürheim

Am 24.06.2022 konnte nach zweieinhalb Jahren wieder eine standesgemäße Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Unterthürheim zusammen mit der Soldatenkameradschaft im Pfarrstadl Unterthürheim abgehalten werden. Trotz der schwierigen Situation in den Jahren 2020 und 2021 war die Feuerwehr nicht untätig. Die Wehr wurde zu 24 Einsätzen gerufen und es fanden insgesamt 17 Übungen mit Hygienekonzept statt. Zudem wurde der Kreativstammtisch logistisch zur Corona-Maskenfertigung unterstützt und eine Sammelaktion für die Flutopfer orga-

nisiert. Die Jugendfeuerwehr leistete 34 Übungen ab, wobei 16 davon online waren. Zudem meisterten die jungen Feuerwehrleute zwei Wissensteste und die Abnahme des MTA-Basismoduls. Zu guter Letzt wurden fünf aktive Feuerwehrleute für 25 Jahre treuen Dienst in der Feuerwehr geehrt. Außerdem erhielten die zwei ehemalige Vorstandsmitglieder Christian Knapp für 24 Jahre Vorstandschaft die silberne Ehrenmedaille und Franz Lappler für 30 Jahre Vorstandschaft die goldene Ehrenmedaille.



Von links. Bürgermeister Hans Kaltner, Franz Lappler, Kommandant Martin Fendt, Christian Knapp, Karl Briegl, Vorstand Robert Kraus, Christoph Egger, Michael Burkard und Werner Mayr. Nicht anwesend Ludwig Mayr.

## Veranstaltungen der Umweltstation mooseum und Partnern im August 2022

**Donnerstag, 04.08.2022** von 14:00 bis 17:00 Uhr  
Geocaching – GPS-Schatzsuche entlang der Brenz für Kinder und Jugendliche von 10-15 Jahren  
Leitung: Maja Straukamp (FÖJ mooseum)  
Kosten: 2 € pro Person

**Sonntag, 21.08. bis Samstag, 27.08.2022**  
Inselpflegecamp – Naturschutzcamp für Jugendliche mit Übernachtung im Zelt  
Leitung: Sebastian Diederig (Dipl.-Biologe/Umweltbildung mooseum)  
Treffpunkt: Alpakahof Riedhausen  
Kosten: 150 € (inkl. Übernachtung, alle Mahlzeiten, Getränke und Material)

**Sonntag, 28.08.2022 Ab 14 Uhr**  
Getreide dreschen wie anno dazumal  
Leitung: Reinhold Wilhelm (1. Vorsitzender mooseum) und Josef Krumm (Förderverein Torferlebnispfad Bremental e.V.)  
Treffpunkt: Torferlebnispfad Bremental in Jettingen-Scheppach)  
Kosten: keine

**Sonntag, 28.08.2022**  
Dillikat Festival 2022  
Das mooseum ist mit einem Infostand und einem Bastelangebot für Kinder vertreten.  
Treffpunkt/Ort: Taxispark, Prälat-Hummerl-Straße, Dillingen/Donau  
Kosten: keine

Info/Anmeldung: Umweltstation mooseum, Telefon: 07325-95 25 83 oder per Mail: [sekretariat@mooseum.net](mailto:sekretariat@mooseum.net)





## Die dritten Klassen der Grundschule Pfaffenhofen besuchten die Feuerwehr

Der letzte Schultag vor den Pfingstferien sollte für die drei dritten Klassen der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule ein ganz besonderer Tag werden. Neben der gesunden Pause an diesem Freitag stand nämlich der Besuch der freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen an, auf den sich die Drittklässler gemeinsam mit ihren Klassenlehrerinnen Frau Sonja Korner, Frau Janine Schweizer und Frau Natalie Burghart schon seit Wochen freuten.

Nach einer kurzen allgemeinen Begrüßung gaben die vier Feuerwehrmänner Mario Müller, Alexander Hefe, Markus Stix und Patrick Emrich den Schulkindern einen Überblick darüber, was sie sich für die Kinder in der nächsten Stunde überlegt hatten: An verschiedenen Stationen durften die Mädchen und Jungen im Klassenverband mehr über den Aufgabenbereich der Feuerwehr, das Feuerwehrhaus, die Ausrüstung und das Feuerwehrauto erfahren. Das Interesse und die Begeisterung waren groß – so groß, dass die unzähligen Fragen der

Schülerinnen und Schüler kein Ende zu nehmen schienen. Mucksmäuschenstill waren die Kinder hingegen, als an der letzten Station eine Pfanne mit Fett von den Feuerwehrmännern so lange erhitzt wurde, bis diese zu brennen begann. Als der Feuerwehrmann Patrick Emrich anschließend Wasser zum Löschen in die Pfanne gab, passierte das, was die Drittklässler bereits im Heimat- und Sachunterricht vermutet hatten: eine riesige Stichflamme entstand! Diese konnte nur noch mithilfe eines Deckels oder einer speziellen Decke am Ende gelöscht werden.

Doch nicht nur die riesige Flamme „brannte“ sich in die Köpfe der Kinder ein. Viele weitere interessante und wissenswerte Dinge, die die drei dritten Klassen an diesem Tag von der Feuerwehr Pfaffenhofen lernen durften, werden die Mädchen und Jungen immer an diesen Tag zurückerinnern.



Bildunterschrift: Die Klasse 3c der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule beim Besuch der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen

## Donautal-Aktiv lädt Interessierte zur Best-Practice-Exkursion nach Österreich ein

**Vom Praktiker für Praktiker** Im Rahmen des Projektes „Regionale Identität“ lädt Donautal-Aktiv heimische Unternehmen der Lebensmittelwirtschaft zu einer kostenfreien Best-Practice-Exkursion in die Region Vorarlberg sowie Bregenzer Wald ein.

Vom 07. bis 08. November können die Teilnehmer\*innen, wie bereits bei der vergangenen Exkursion im April, wichtige Einblicke in die dortigen stark auf Regionalität fokussierten Ansätze bekommen. Vielfältige Programmpunkte

sind geplant - von Innovationen im Gemüseanbau, Naturkost, Imkerei, Hausbrauerei, Käserei, Landwirtschaft über Regionalmarketing und einer auf Regionalität ausgelegten Supermarktkette ist eine große Bandbreite abgedeckt. Das vollständige Programm ist unter [www.donautal-aktiv-genuss.de](http://www.donautal-aktiv-genuss.de) veröffentlicht.

Interessierte der Lebensmittelwirtschaft können sich gerne bis 24. Juli kostenfrei zur Exkursion anmelden unter [regionalentwicklung@donautal-aktiv.de](mailto:regionalentwicklung@donautal-aktiv.de)



## Urlaub vor der Haustür - Ausflugstipps im Dillinger Land für die Sommer-, und Ferienzeit

Wer nach tollen Sommer(ferien)-Erlebnissen sucht, muss nicht zwingend hunderte von Kilometern auf überfüllten Autobahnen zurücklegen oder mit dem Flugzeug um die halbe Welt fliegen. Auch direkt vor der Haustür im Dillinger Land gibt es jede Menge tolle Ausflugsziele und -tipps. Klar, mit weißen Sandstränden, Palmen und Meeressrauschen kann das Dillinger Land nicht aufwarten. Dafür aber mit Sonnenuntergängen an idyllischen Seen, hervorragend ausgeschilderten Rad- und Wanderwegen, kulturellen Kuriositäten, einzigartigen Bauwerken und vielfältigen Veranstaltungen in lauen Sommernächten. Und das alles abseits ausgetretener Pfade, gleich um die Ecke. Da vergeht einem schon fast das Fernweh!



Das Dillinger Land lässt bei Seen-Süchtigen keine Wünsche offen. Egal ob Planschen, Schwimmen, Wasserskifahren, Segeln, Tauchen oder einfach nur die Sonne

## Donautal-Aktiv - Genuss aus der Region für die Region

**Interessierte Produzenten und Gastronomen für „Regionale Genusswochen“ gesucht** „Iss doch naheliegend“ – unter diesem Motto finden vom 25. September bis 09. Oktober die „Regionalen Genusswochen“ im Schwäbischen Donautal statt. Die Aktionswochen sind Teil des Projektes „Regionale Identität“ und werden von Donautal-Aktiv koordiniert. Eingebettet sind die Genusswochen in eine größere Werbekampagne für regionale Produkte, die für den Herbst geplant ist.

Was wird von den Mitwirkenden nun erwartet? Alle Besucher sollen die kulinarische Vielfalt der Region erschmecken und entdecken können sowie hautnah erleben, wie regionale Lebensmittel hergestellt werden.

Die „Regionalen Genusswochen“ sollen den direkten Kontakt zwischen Verbraucher\*innen und Produzent\*innen möglich machen. Ziel ist ein vielfältiges Aktionsprogramm, das entsprechend beworben wird. Denkbar sind: Tage der offenen Tür, Mitmachaktionen, Verkostungen, regionale Speisekarten und vieles mehr.

All diese Ideen sind natürlich nur mit engagierten Landwirt\*innen, Verarbeiter\*innen und Gastronom\*innen aus der Region umsetzbar. Wer bei den „Regionalen Genusswochen“ mitwirken möchte, kann sich nun melden. Donautal-Aktiv hat dazu ein umfangreiches Marketingpaket geschnürt, in das die Mitwirkenden kostenfrei inte-

genießen, jede und jeder kommt auf seine Kosten. Und wenn es einmal schnell gehen muss, findet man rund 30 erfrischende Kneippanlagen. Abseits der vielen Badeseen kann man einsame Streifzüge entlang von Naturseen unternehmen und die Stille und Schönheit der Natur genießen. Tolle Aussicht über die Landschaft bieten die Beobachtungstürme, z.B. im Gundelfinger Moos oder dem Dattenhauser Ried.

Wer gerne aktiv unterwegs ist, erkundet das Dillinger Land auf einem der sehr gut ausgeschilderten Rad- und Wanderwege. Die Auswahl ist groß: Tages- und Mehrtagestouren, Rund- und Streckentouren, leichte und anspruchsvolle Touren. Wer dabei auch noch mehr über die Region erfahren will oder gerne spielerisch unterwegs ist, sollte die Lausch- und Quiztouren nicht verpassen. Mit persönlichem Audio-Guide und spannenden Rätselfragen im Gepäck geht es auf Entdeckungstour.

Nicht zuletzt gibt es auch für Sightseeing-Fans und Kulturgebeisterte Spannendes im Dillinger Land zu entdecken: eine der größten römischen Tempelanlagen nördlich der Alpen, die Sieben Kapellen und vieles mehr. Verbunden mit einem Stadtbummel verspricht das wahre Urlaubfeeling.

Neugierig geworden? Alle Ausflugstipps, Touren und Einkehrmöglichkeiten sowie einen prall gefüllten Veranstaltungskalender findet man in wenigen Klicks unter [www.dillingerland.de](http://www.dillingerland.de) Infomaterial kann kostenlos über die Webseite oder telefonisch unter 07325 9510140 angefordert werden.

griert werden. Der Teilnahme-Fragebogen kann unter [www.regionale-genusswochen.de](http://www.regionale-genusswochen.de) ausgefüllt oder bei Donautal-Aktiv angefordert werden. Dieser kann bis zum 03. August an [regionalentwicklung@donautal-aktiv.de](mailto:regionalentwicklung@donautal-aktiv.de) oder an Donautal-Aktiv, Hauptstr. 16, 89431 Bächingen, zugesendet werden.



## Roboter vom Planeten Rumpelburg in der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen

Die Klasse 4b der Buttenwiesener Grundschule beschäftigte sich mit ihrer Klassenlehrerin Frau Killewald eingehend mit zwei kleinen, programmierbaren Robotern. Die Roboter Dash und Dot, die freundlicherweise von Herrn Franz Kraus (Jumbo Group) in achtfacher Ausführung gesponsert wurden, bereiteten den Kindern während des Projekts große Freude. Die Mädchen und Buben erlernten zunächst grundlegende Begriffe des Programmierens, tauschten sich dann darüber aus wofür Roboter überhaupt benötigt werden und erarbeiteten sich erste Grundlagen des Programmierens. Dafür starteten die Kinder zunächst ganz analog mit Papierzettelchen, auf die Anweisungen geschrieben wurden. Anschließend

lernten sie die Programmierapps Wonder und Blockly kennen. Mit Hilfe dieser Apps werden die Roboter gesteuert. In einem letzten großen Schritt dachten sich die sehr motivierten Schüler eigene Geschichten aus, wie die beiden kleinen Roboter wieder nach Hause auf ihren Planeten Rumpelburg gelangen könnten. Um diese Geschichten ansprechend zu präsentieren, programmierten die Kinder dann die Roboter. Sichtlich stolz präsentierten die Jungen und Mädchen ihre Ergebnisse dem Schulleiter Herrn Bachmaier, dem Sponsor der Roboter Herrn Franz Kraus und dem Bürgermeister der Gemeinde Buttenwiesen Herrn Hans Kaltner.



Die Klasse 4b der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule mit den Robotern „dash und dot“ sowie von links Klassenlehrerin Sonja Killewald, Sponsor Franz Kraus von der Jumbo Group und Bürgermeister Hans Kaltner Foto: Michael Bachmaier, Text: Sonja Killewald

## Selbstbehauptungskurs für die 4. Klassen der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule

Wie auch in den Jahren vor der Pandemie erklärte sich heuer wieder der Polizeibeamte und ehemalige Schülervater der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Herr Markus Jung bereit, für die Kinder der 4. Klassen Selbstbehauptungskurse anzubieten.

Die Schüler sollten lernen, Regeln zu beachten, auf Regelverstöße zu reagieren, Unrecht zu erkennen und eigene Handlungsmöglichkeiten zu finden. Aber auch das Vertrauen sollte aufgebaut werden, dass Kinder eigene Bedürfnisse ausdrücken, „Nein“ sagen lernen, Hilfe holen und Stärke durch Gemeinschaft erzeugen können.

Das Angebot wurde rege angenommen. So nahmen diesjährig 25 Schülerinnen und Schüler verteilt auf zwei Samstage an den angebotenen Kursen teil und kamen dem Thema Selbstbehauptung so auf spielerische Art näher.

Dem schwäbischen Motto treu, dass es etwas Wertvolles nicht umsonst gibt, wurde ein kleiner Beitrag als Kursgebühr erhoben. Den erzielten Erlös spendete Herr Jung großzügig ohne Abzüge an den Förderverein der Schule.

Herr Jung übergab den Betrag von 375 Euro an die Vorsitzende Frau Sonja Pest. Rektor Michael Bachmaier bedankte sich nochmals für das überragende Engagement im Ehrenamt.



Bild: Sybille Krause, Den Erlös der Selbstbehauptungskurse übergab der Polizeibeamte und ehemalige Schülervater Markus Jung (rechts) im Beisein von Rektor Michael Bachmaier (links) an die Fördervereinsvorsitzende Sonja Pest (Mitte).



## Feuerwehrfest in Lauterbach war ein voller Erfolg

Mit zwölf mächtigen Böllerschüssen – für jede Festdame ein Schuss, und dem musikalischen Weckruf durch die Zusamtaler Musikanten startet der Ort in den vierten Festtag des 150-jährigen Jubiläums der Feuerwehr. Ab acht Uhr zogen die Vereine ins Festzelt ein und füllten es bis auf den letzten Platz. Pfarrer Klaus Ammich war beim Festgottesdienst die Freude über das kräftige Singen der großen Feuerwehrgemeinde ins Gesicht geschrieben. Er bezeichnete die Freiwillige Feuerwehr als „Spiegel unserer Zeit“.

Gerade die Feuerwehrleute stellen sich seit Jahrzehnten dem Fortschritt bei ihren vielfältigen Aufgaben. Der Geistliche machte ihnen Mut, sich den Anforderungen der Zeit zu stellen und dabei auch weiterhin als Vorbild für Zusammenhalt und gutes Miteinander zu wirken. Er rief die Mitglieder aller Orts- und Freundschaftsvereine auf, Vertrauen in die Zukunft zu haben, „denn wir brauchen uns gegenseitig gerade in schwierigen Zeiten, wo der Glaube und der Zusammenhalt in der Kirche schwinden. Nicht so in Lauterbach, wo sich das Gottvertrauen als sichtbares Zeichen in diesem Festgottesdienst widerspiegelt.“

Nach der Segnung der Erinnerungsbänder sorgten die Festdamen mit passenden Versen für die feierliche Übergabe der künstlerisch wertvoll gestalteten Festbänder an den Jubel- und Patenverein Buttenwiesen. Anschließend spielten die Zusamtaler Musikanten zum zünftigen Frühschoppen mit Weißwurst, Brezen und frisch gezapftem Bier auf, was bereits zur Mittagszeit für fröhliche und ausgelassene Stimmung sorgte.



Punkt 14 Uhr gaben die Zusamtaler Musikanten das Signal für einen Festumzug, den Lauterbach in seiner reichen Geschichte noch nie gesehen hat. Fast hundert Vereine und neun Musikkapellen marschierten bei sommerlichen Temperaturen durch das Straßengeviert Lauterbachs. Links und rechts der Haupt- und Riedstraße säumten Hunderte begeisterter Zuschauer den farbenprächtigen Umzug, bestückt mit einigen Fahrzeugen und Feuerwehrspritzen aus den frühen Fünfzigerjahren des vorigen Jahrhunderts. Vereine aus fünf Landkreisen gaben dem Jubelverein die Ehre, darunter auch Lauterbach aus der Gemeinde Steingaden und aus Großbardau, 500 km entfernt im Herzen Sachsens gelegen.



Der Einzug der Fahnen wurde zum glänzenden Fanal des Jahrhundertfestes. Über eine halbe Stunde dauerte das Fahnenschwenken beim Einmarsch, begleitet von tosendem Applaus der fast 2000 begeisterten Besucher. Vorsitzender Martin Süßner nannte zu Recht den fast zwei Kilometer langen Festzug den Höhepunkt der vier Festtage.



Tief beeindruckt zeigte er sich von der Bereitschaft der vielen Vereine, nach Lauterbach zu kommen und die Gemeinschaft unter dem traditionellen Leitspruch „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr“ zu feiern.

Bürgermeister Hans Kaltner hieb in die gleiche Kerbe und lobte den großen Zusammenhalt der Lauterbacher Wehr in diesen schwierigen Zeiten, den auch „Petrus“ mit einem himmlischen Sommerwetter belohnt hat. Als weitere Belohnung für diesen säkularen Kraftakt brachte der Bürgermeister für Martin Süßner das Gemeindekrügle mit.

Landrat Markus Müller legte sein Manuskript auf die Seite und blies in das gleiche Horn. Er lobte die großartige Gemeinschaft der Lauterbacher Feuerwehr, die sich auch nach außen im bayernweit bekannten alle zwei Jahre stattfindenden Faschingsumzug zeigt. Alle Frauen und Männer, die sich ehrenamtlich für die Feuerwehr und die Dorfgemeinschaft einsetzen, verdienen hohe Anerkennung und seinen persönlichen Respekt. Auch er hatte ein Krügle als Geschenk im Gepäck, das Landkreiskrügle.

Mit flotten, auch mal konzertanten Weisen der Thürheimer Blasmusik klang der Abend im Festzelt am Rande des Donaurieds aus. Wie sagte einst Karl Valentin: „Kultur ist schön, macht aber viel Arbeit!“ (Helmut Sauter)





Fahneinzug beim Feuerwehrfest Lauterbach (Bilder Franz Käisinger)

## Internationaler Schüleraustausch - Hoppla, trotz Corona?

Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten. Die Jugendlichen sind gegen Covid-19 und Masern geimpft. Die Partnerschulen möchten, dass die Gasteltern gegen Covid-19 geimpft sind.

### El Salvador

Familienaufenthalt: 16. September bis 11. November 2022  
Deutsche Schule San Salvador  
25 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

### Chile

Familienaufenthalt: 06. Januar bis 26. Februar 2023  
Verschiedene Schulen  
40 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

### Peru

Familienaufenthalt: 07. Januar bis 17. Februar 2023  
Alexander von Humboldt Schule, Lima

38 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

- Austauschprogramme auf Gegenseitigkeit
- Gruppen-Aufenthalte in Chile und Peru im Sommer 2023
- Individuelle Aufenthalte in El Salvador möglich
- Unsere Gastfamiliensuche erstreckt sich auf das gesamte Bundesgebiet.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.

Interessiert? Weitere Informationen bei:

Schwaben International e.V.,

Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart

Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,

[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)

<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>



## Termine und Veranstaltungen

31.07	11:30	Anna-Fest rund ums Schützenheim / Bürgerhaus in Frauenstetten mit Mittagstisch, später Brotzeit und Barbetrieb, Schützenverein „Eustachius“ Frauenstetten
14.08.	18:00	Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt um 18 Uhr bei Franziska Burlefinger
14.08.	18:00	Kräuterwanderung, OGV Unterthürheim, Treffpunkt um 18 Uhr bei Familie Burlefinger, Anmeldung bei Maria Burlefinger unter 08274-928715
15.08.		Oldtimertreffen mit Schauflügen, Oldtimerfreunde Wortelstetten

17.08.	15:00	Mitgliedertreffen Seniorengemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag zum Thema: „Altersbedingte Osteoporose, Ursachen, Behandlung & Vorbeugung“ im Landgasthof Stark, Wertingen-Gottmannshofen
02.09.	19:00	Fackelwanderung, FFW Wortelstetten, Feuerwehrhaus Wortelstetten, Ersatztermin 03.09.2022
03.09.	09:00	Mähen an den Obstbäumen, OGV Thürheim, Treffpunkt Obstbaumallee OTH
05. bis 09.09		Sparwoche Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG, Marktplatz 3, 86647 Buttenwiesen
08.09.	14:00	Vortrag mit dem Thema: SICHERHEIT IM ALLTAG, Sandra Gartner Kripo Dillingen, im Seniorentreff Lauterbach
16.09.	19:00	Generalversammlung OGV Pfaffenhofen, Zehentstadel Pfaffenhofen
16.09.	20:00	Generalversammlung des SV Wortelstetten in der Gaststätte Rauch in Wortelstetten
17.09.	20:00	Herbstfest, OGV Wortelstetten, Schützenheim Wortelstetten
30.09.	14:00	Äpfel sammeln, OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim
01.10.		Äpfel pressen, OGV Thürheim, Infos bei Franziska Burlefinger
13.10.	14:00	Vortrag mit dem Thema: Liebe und Ehe im 19. Jahrhundert, Referent Alfred Sigg aus Wertingen, Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
13.10.	15:00	Mitgliedertreffen Seniorengemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag zum Thema: „Gesunde Ernährung im Alter“ im Landgasthof Stark, Wertingen-Gottmannshofen
22.10.	19:00	Weinfest des OGV Pfaffenhofen im Zehentstadel Pfaffenhofen
22.10.	20:00	Oktoberfest - Gau Wertingen in der Stadthalle Wertingen Veranstalter Schützen Unterthürheim
06.11.	10:00	bis 18:00 Uhr Leonhardimarkt Buttenwiesen
10.11.	14:00	Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
02.12.	19:00	Nikolausfeier des SV Wortelstetten in der Gaststätte Rauch in Wortelstetten
08.12.	14:00	Adventliche Feier im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
30.12.		Jahresabschlussfeier, Schützenverein Wortelstetten, Schützenheim Wortelstetten

### Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

#### Auflage:

2600 Druckexemplare in Farbe

+ E-Mail Verteiler  
+ Internetausgabe

#### Anzeigenpreise 2022:

1 ganze DIN A4 Seite - H: 13cm B: 18cm - monatlich 320 €

½ DIN A4 Seite  
H: 13cm B: 18cm  
monatlich 160 €

¼ DIN A4 hoch  
H: 13cm B: 8cm  
monatlich 80 €

¼ DIN A4 quer  
H: 6cm B: 18cm  
monatlich 80 €

1/8 DIN A4  
H: 6cm B: 8cm  
monatlich 40 €



**Alles rund ums Haus. Professionelle kostenlose Beratung.**  
**Helmut Onopko, Lauterbach, 0151 61434525.**  
 E-Mail: [helmut.onopko@heimhaus-mail.de](mailto:helmut.onopko@heimhaus-mail.de)  
 Internet: [onopko.heimhaus.de](http://onopko.heimhaus.de)

### Terminvorschau 2023

2023	Jugendzeltlager JF Landkreis Dillingen, Gelände um die Riedblickhalle
------	---

**Achten Sie bitte auch auf die Termine im Kulturkalender weiter vorne in diesem Rathausbrief!**

## Wöchentliche Termine

Mo	15:00 - 15:45	Fit Kids 1, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	16:00 - 17:00	Fit Kids 2, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	17:15 - 18:15	S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining D-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining E-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining F-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 - 20:00	Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	19:00 - 21:00	Yoga mit Andrea Gundel (10er Karten für TSV Mitglieder 80,00 Euro), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung erforderlich bei Andrea Gundel, Tel. 0151 56029679
19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Maria Felkl 6410	
Di	16:00 - 17:00	Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining G-Jugend FC PUZ (für alle Kinder ab 4 Jahren) Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:15 - 18:15	Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018
	18:20 - 19:45	Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	ab 19:30 Uhr	Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
20:00 - 22:00	Männerymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880	
Mi	14:15 Uhr	Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt je nach Witterung, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018
	15:15 - 16:15	Kinderturnen von 3 - 5 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	15:30 - 16:30	Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Verena Friedel 0157 77546454
	16:15 - 17:15	Mutter-Kind-Turnen (1 bis 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim Bettina Müller 691715
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining E-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining F-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:15	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
	19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Maria Felkl 6410
20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich	
Do	09:00 - 10:00	Seniorengymnastik „60 Plus“, Bürgerhaus Unterthürheim, Info bei Renate Putz 691970
	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; <b>in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien</b>
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining D-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 18:30	„Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Halbschuhe mitbringen! Info: Sandra Gartner 997818
	17:30 - 18:30	G- Jugendtraining, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Info: Werner Mayershofer 0151 27580182
	19:00 - 20:30	Jugendfußballtraining B-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 Uhr	ab 11.11. Sport, Spiel & Spaß (Gymnastik u. Ballsport) für Jedermann mit Sabine, Sieglinde und Julia 1018
20:00 - 21:00	Fit & Fun Frauenriege, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 08274 928848	
Fr	15:00 - 16:30	Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	16:30 - 17:30	Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848
	16:45 - 18:15	Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	17:00 – 18:15	Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
	17:45 - 19:45	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger willkommen Vorherige	



	Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
18:30 – 19:00	Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467
19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
20:00 Uhr	Clubabend im Hurga Clubheim Unterthürheim, Alle sind herzlich eingeladen zu einem Plausch oder zu einem Live-Konzert ins Clubheim zu kommen.
ab Ende April	Tennis, TSV Unterthürheim, Tennisplatz Unterthürheim, Info: Martin Lerch 997420
täglich	Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Trainingszeiten bitte bei den Jugendleitern anfragen! Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65

### Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 7,00 €		Besondere Angebote
30.07.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße	Schinkenwurst Stange, Leberkäse 400g Dose
06.08.	knusprige Rip mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Schweinskäse 400g Dose, Kochsalami Stange
am 13.08. und 20.08 bleibt die Markthalle wegen Betriebsurlaub geschlossen		
27.08.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Leberkäse 400g Dose, Schinkenwurst Stange
Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen		

### Monatliche Termine

Der Bücherbus kommt wieder!		
jeweils Mittw. 21. Sept	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
jeweils Don. 22. Sept	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
11.08.2022 25.08.2022	die Termine für die nächsten <b>Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr	
Fr. 09.09.22	17:00 bis 18:00 Uhr	
Sa. 10.09.22	09:00 bis 14:00 Uhr	
20.09.2022 04.10.2022	15:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a>
21.09.2022 05.10.2022	09:00 bis 11:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen, <b>in den Ferien gibt es keine Bananen</b>



# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2022, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Restmülltonne Gebiet 1:</b> Almhof, Bartlstockschaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Restmülltonne Gebiet 2:</b> Heidenau	<b>Restmülltonne Gebiet 3:</b> Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof
Do. 28.07.22 / Do. 11.08.22 / Do. 25.08.22	Fr. 05.08.22 / Fr. 20.08.22 Fr. 02.09.22 / Fr. 16.09.22	Mi 10.08.22 / Mi 24.08.22

<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige
Mo. 01.08.2022 / Mo. 29.08.2022	Fr. 12.08.2022 / Fr. 09.09.2022	Sa. 20.08.2022 / Fr. 16.09.22

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Frauenstetten, Hinterried, Neuweiler, Wortelstetten	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige
Di. 23.08.22 / Di. 20.09.22	Mi. 24.08.22 / Mi. 21.09.22	Fr. 29.07. / Fr. 26.08.22	Sa. 20.08.22 / Fr. 16.09.22

<b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b> Fr. 29.07.2022 / Fr. 05.08.2022 / Fr. 12.08.2022 Sa. 20.08.2022 / Fr. 26.08.2022 / Fr. 02.09.2022	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b>
--	--

<b>Recyclinghof Frauenstetten</b> (kein Grünsammelplatz) ab April: Mi 15:00 – 17:00 Uhr und Sa 09:00 – 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten: 10.09.22 10:30 - 12:30 Uhr
--

<b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b> März bis November: Mi + Fr 15:00 – 17:00 Uhr und Sa 10:00 – 14:00 Uhr
---

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------

	<b>Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.</b> Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf
	Anmeldungen und Infos: Geschäftsstelle Wertingen 08272 / 84180 oder 08272 / 84181 Geschäftsstelle Buttenwiesen 08274 / 9999-12

*Sorgenfrei daheim.*  
SENIOREN HELFEN SENIOREN




-  HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
-  BETREUUNGSDIENSTE
-  FAHRSERVICE
-  VERANSTALTUNGEN
-  WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 974  
[www.seniorengemeinschaft-wertingen.de](http://www.seniorengemeinschaft-wertingen.de) - [info@seniorengemeinschaft-wertingen.de](mailto:info@seniorengemeinschaft-wertingen.de)

## Der September - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 383 am Donnerstag, den 25. August 2022

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 17. August 2022** an: [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr <b>Bitte immer vorab einen Termin vereinbaren!</b>	<b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b> Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	---

**Renergiewerke Buttenwiesen – Wärme und Strom direkt aus der Region beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780**

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50  
Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)